

# Victaulic Installation-Ready™ Absperrklappe mit Gummiauskleidung und Scheibe aus Aluminiumbronze

## Serie 122



Serie 122

### 1.0 PRODUKTBESCHREIBUNG

#### Erhältliche Größen

- 2 – 8"/DN50 – DN200

#### Rohrmaterial

- Für die Verwendung mit Edelstahlrohren ausgelegt, die das Victaulic OGS-Nutprofil (Original Groove System) aufweisen (siehe Abschnitt 7.0 für Referenzmaterialien).

#### Endbearbeitung

- Victaulic Original Groove System (OGS)

#### Maximaler Betriebsdruck

- 232 psi/1600 kPa/16 bar
- Voller Betriebsdruck für bidirektionale Anwendungen

#### Betriebstemperatur

- Hängt von der Sitzauswahl in Abschnitt 3.0 ab

#### Anwendung

- Installation-Ready™ Absperrklappe mit Gummiauskleidung für gewerbliche und industrielle Wasseranwendungen
  - Heizungs- und Klimatechnik (heißes und kaltes Wasser)
  - Prozesswasser

BEZIEHEN SIE SICH HINSICHTLICH DER INSTALLATION UND WARTUNG VON PRODUKTEN SOWIE DES SUPPORTS  
IMMER AUF DIE ANMERKUNGEN AM ENDE DIESES DOKUMENTS.

## 1.0 PRODUKTBESCHREIBUNG (FORTSETZUNG)

---

### Betätigungsoptionen

- Standard-Montageflansch entsprechend ISO 5211
  - 10-Positions-Rasterhebel, verriegelbar
  - Antrieb
  - Ermöglicht 2"/50 mm Isolierung
- 

## 2.0 ZERTIFIZIERUNG/ZULASSUNGEN

---



Entspricht Verschluss-/Sitzleckrate A gemäß EN 12266-1, EN 1074-1, EN 1074-2 und ISO 5208

Das Produkt wurde nach dem durch LPCB gemäß ISO-9001 zertifizierten Qualitätsmanagementsystem von Victaulic entwickelt und hergestellt.

---

## 3.0 SPEZIFIKATIONEN – MATERIAL

---

**Gehäuse:** Gusseisen gemäß ASTM A-536, Klasse 65-45-12.

**Gehäusebeschichtung: (bitte bei der Bestellung angeben)**

Standard: orange Lackfarbe.

Optional: feuerverzinkt.

Optional: sherardisierte diffundierte Verzinkung entsprechend ISO 17668.

**Gehäuse:** Gusseisen gemäß ASTM A-536, Klasse 65-45-12.

**Gehäusebeschichtung: (bitte bei der Bestellung angeben)**

Standard: schwarze Lackfarbe.

Optional: feuerverzinkt.

Optional: sherardisierte diffundierte Verzinkung entsprechend ISO 17668.

**Sitz: Victaulic EPDM**

EPDM. (Farbkennzeichnung mit hellgrünem Streifen.) Temperaturbereich von -30 °F bis +194 °F/-34 °C bis +90 °C.  
WIRD NICHT FÜR ERDÖL- ODER DAMPFANWENDUNGEN EMPFOHLEN.

**HINWEIS**

- Niedrigtemperaturanwendungen hängen von den Betriebseigenschaften des Systems ab. Wenden Sie sich für weitere Informationen zu Niedrigtemperaturanwendungen bitte an Victaulic.

**Schrauben/Muttern:** Schlossschrauben aus Kohlenstoffstahl mit ovalem Hals, die die Anforderungen hinsichtlich der mechanischen Eigenschaften gemäß ISO 898-1, Klasse 9.8 (M10–M16), Klasse 8.8 (M20 und größer) erfüllen. Sechskantmutter aus Kohlenstoffstahl, die die Anforderungen hinsichtlich der mechanischen Eigenschaften gemäß ASTM A563M, Klasse 9 erfüllen (metrisch – Sechskantmutter). Schlossschrauben und Sechskantmutter sind gemäß ASTM B633 FE/ZN5, Oberflächentyp II (metrisch) elektrolytisch verzinkt.

### 3.0 SPEZIFIKATIONEN – MATERIAL (FORTSETZUNG)

---

**Scheibe:** Aluminiumbronze gemäß C95500.

**Schaft:** Edelstahl AISI 416.

**10-Positions-Rasterhebel:**

Gusseisen gemäß ASTM A536, Klasse 65-45-12, mit Verschlussplatte aus verzinktem Kohlenstoffstahl und Befestigungselementen aus verzinktem Kohlenstoffstahl.

**Griffbeschichtung: (bitte bei der Bestellung angeben)**

Standard: schwarze Lackfarbe.

Optional: feuerverzinkt.

Optional: sherardisierte diffundierte Verzinkung entsprechend ISO 17668.

**Antrieb (mit den folgenden Optionen):**

Handrad.

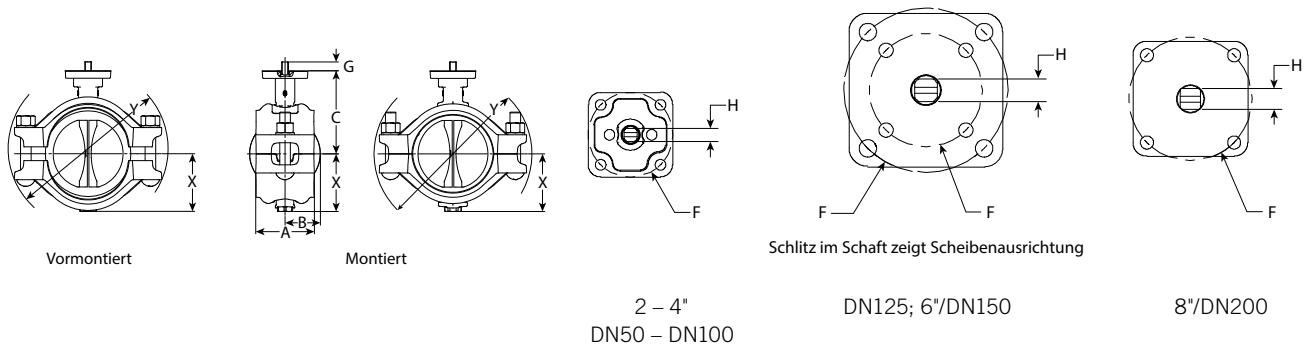
Handrad mit Kettenrad.

**HINWEIS**

- Eine verriegelbare Armatur bezieht sich auf jene Armaturen, die zur Sperrung von Geräten verriegelt werden können, um den unbeabsichtigten Betrieb der Armatur zu verhindern. Bei Verwendung in Verbindung mit einem entsprechenden Lockout-/Tagout-System können mehrere Schlösser verwendet werden. Die Armatur kann mit einem Vorhängeschloss in der vollständig geöffneten oder in der vollständig geschlossenen Stellung arretiert werden.

## 4.0 ABMESSUNGEN

### Installation-Ready™ Absperrklappe der Serie 122 – bloße Armatur



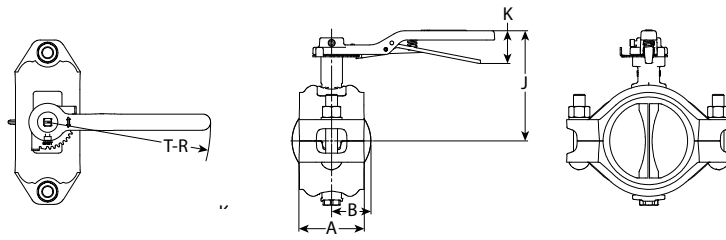
Größe		Rohrendabstand	Schraube/Mutter		Abmessungen									Gewicht	
Nennwert Zoll DN	Tatsächlicher Außendurch- messer Zoll mm	Zulässig Zoll mm	Anz.	Größe der Kupplungs- schraube mm	Vormontiert (Installation- Ready™ -Zustand)		Verbindung montiert		A Zoll mm	B Zoll mm	C <sup>1</sup> Zoll mm	Flanschbe- zeichnung nach F ISO 5211	G Zoll mm	H (sq) Zoll mm	Ca. (jeweils) lb kg
					X Zoll mm	Y Zoll mm	X Zoll mm	Y Zoll mm							
2 DN50	2.375 60,3	1.99 51	2	M12 x 76	2.38 60	6.58 167	2.38 60	6.48 165	3.91 99	-	4.55 116	F07	0.64 16	0.35 9	7.4 3,4
2 ½	2.875 73,0	1.99 51	2	M12 x 76	2.58 66	6.99 178	2.58 66	6.98 177	3.91 99	-	4.75 120	F07	0.64 16	0.35 9	9.3 4,2
DN65	3.000 76,1	1.99 51	2	M12 x 76	2.64 67	7.29 185	2.64 67	7.18 182	3.91 99	-	4.81 122	F07	0.64 16	0.35 9	9.8 4,4
3 DN80	3.500 88,9	2.41 61	2	M16 x 83	3.06 78	9.07 230	3.06 78	8.91 226	4.31 109	2.18 55	5.17 131	F07	0.64 16	0.43 11	12.9 5,9
4 DN100	4.500 114,3	2.41 61	2	M16 x 83	3.54 90	10.23 260	3.54 90	10.10 257	4.35 110	2.20 56	5.67 144	F07	0.64 16	0.43 11	16.6 7,5
DN125	5.500 139,7	2.80 71	2	M20 x 108	4.27 109	11.97 304	4.27 109	11.71 297	4.73 120	2.46 63	6.37 162	F07 F10	0.79 20	0.55 14	26.6 12,1
6 DN150	6.625 168,3	2.82 72	2	M20 x 127	4.74 120	13.17 335	4.74 120	12.99 330	4.76 121	2.90 74	6.83 174	F07 F10	0.79 20	0.55 14	30.7 13,9
8 DN200	8.625 219,1	3.36 85	2	M22 x 140	6.23 158	15.51 394	6.23 158	15.44 392	5.73 146	3.76 96	7.93 201	F10	0.83 21	0.67 17	54.1 24,6

<sup>1</sup> Für Installationen mit dem Isolierungsverlängerungsbausatz (I-120.EXT):

- 2 ½"/63 mm zur Abmessung „C“ hinzufügen.
- Zusätzliches Gewicht wie folgt hinzufügen:
  - 2" – 76,1 mm = 1.0 lb/0,5 kg
  - 3" – 4" = 1.3 lb/0,6 kg
  - 139,7 mm – 6" = 1.7 lb/0,8 kg
  - 8" = 2.0 lb/0,9 kg sw

## 4.1 ABMESSUNGEN

### Installation-Ready™ Absperrklappe der Serie 122 – mit Griff



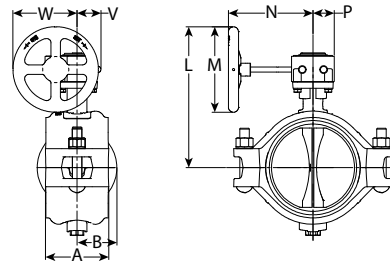
Größe		Rohrendabstand	Schraube/Mutter		Abmessungen									Gewicht
Nennwert Zoll DN	Tatsächlicher Außendurch- messer Zoll mm	Zulässig Zoll mm	Anz.	Größe der Kupplungs- schraube mm	Vormontiert (Installation-Ready™- Zustand)		Verbindung montiert		A Zoll mm	B Zoll mm	T-R Zoll mm	J <sup>2</sup> Zoll mm	K Zoll mm	Ca. (jeweils) lb kg
					X Zoll mm	Y Zoll mm	X Zoll mm	Y Zoll mm						
2 DN50	2.375 60,3	1.99 51	2	M12 x 76	2.38 60	6.58 167	2.38 60	6.48 165	3.91 99	-	7.00 178	6.00 152	1.93 49	8.1 3,7
2 ½	2.875 73,0	1.99 51	2	M12 x 76	2,58 66	6,99 178	2,58 66	6,98 1,77	3,91 99	-	7,00 178	6,20 157	1,93 49	9,9 4,5
DN65	3.000 76,1	1.99 51	2	M12 x 76	2,64 67	7,29 185	2,64 67	7,18 182	3,91 99	-	7,00 178	6,26 159	1,93 49	10,5 4,8
3 DN80	3.500 88,9	2.41 61	2	M16 x 83	3,06 78	9,07 230	3,06 78	8,91 226	4,31 109	2,18 55	9,00 229	6,37 162	2,22 56	14,3 6,5
4 DN100	4.500 114,3	2.41 61	2	M16 x 83	3,54 90	10,23 260	3,54 90	10,10 257	4,35 110	2,20 56	9,00 229	6,87 174	2,22 56	18,0 8,2
DN125	5.500 139,7	2.80 71	2	M20 x 108	4,27 109	11,97 304	4,27 109	11,71 297	4,73 120	2,46 63	12,00 305	7,72 196	2,42 61	28,1 12,8
6 DN150	6.625 168,3	2.82 72	2	M20 x 127	4,74 120	13,17 335	4,74 120	12,99 330	4,76 121	2,90 74	12,00 305	8,18 208	2,42 61	32,2 14,6
8 DN200	8.625 219,1	3.36 85	2	M22 x 140	6,23 158	15,51 394	6,23 158	15,44 392	5,73 146	3,76 96	14,00 356	9,53 242	2,72 69	55,9 25,4

<sup>2</sup> Für Installationen mit dem Isolierungsverlängerungsbausatz (I-120.EXT):

- 2 ½"/63 mm zur Abmessung „J“ hinzufügen.
- Zusätzliches Gewicht wie folgt hinzufügen:
  - 2" – 76,1 mm = 1.0 lb/0,5 kg
  - 3" – 4" = 1.3 lb/0,6 kg
  - 139,7 mm – 6" = 1.7 lb/0,8 kg
  - 8" = 2.0 lb/0,9 kg

## 4.2 ABMESSUNGEN

### Installation-Ready™ Absperrklappe der Serie 122 – mit Antrieb



Größe		Rohrendabstand	Schraube/Mutter	Abmessungen													Gewicht
Nennwert Zoll DN	Tatsächlicher Außendurch- messer Zoll mm	Zulässig Zoll mm	Anz.	Größe der Kupplungs- schraube mm	Vormontiert (Installation- Ready™ -Zustand)		Verbindung montiert		A Zoll mm	B Zoll mm	L <sup>3</sup> Zoll mm	M Zoll mm	N Zoll mm	P Zoll mm	V Zoll mm	W Zoll mm	Ca. (jeweils) lb kg
					X Zoll mm	Y Zoll mm	X Zoll mm	Y Zoll mm									
2 DN50	2.375 60,3	1.99 51	2	M12 x 76	2.38 60	6.58 167	2.38 60	6.48 165	3.91 99	-	7.52 191	3.94 100	5.16 131	1.65 42	1.89 48	3.68 93	9.9 4,5
2 ½	2.875 73,0	1.99 51	2	M12 x 76	2.58 66	6.99 178	2.58 66	6.98 1,77	3.91 99	-	7.72 196	3.94 100	5.16 131	1.65 42	1.89 48	3.68 93	12.2 5,5
DN65	3.000 76,1	1.99 51	2	M12 x 76	2.64 67	7.29 185	2.64 67	7.18 182	3.91 99	-	7.80 198	3.94 100	5.16 131	1.65 42	1.89 48	3.68 93	12.3 5,6
3 DN80	3.500 88,9	2.41 61	2	M16 x 83	3.06 78	9.07 230	3.06 78	8.91 226	4.31 109	2.18 55	8.14 207	3.94 100	5.16 131	1.65 42	1.89 48	3.68 93	15.2 6,9
4 DN100	4.500 114,3	2.41 61	2	M16 x 83	3.54 90	10.23 260	3.54 90	10.10 257	4.35 110	2.20 56	8.64 219	3.94 100	5.16 131	1.65 42	1.89 48	3.68 93	18.9 8,6
DN125	5.500 139,7	2.80 71	2	M20 x 108	4.27 109	11.97 304	4.27 109	11.71 297	4.73 120	2.46 63	10.00 254	4.92 125	6.89 175	2.20 56	2.24 57	4.53 115	29.9 13,6
6 DN150	6.625 168,3	2.82 72	2	M20 x 127	4.74 120	13.17 335	4.74 120	12.99 330	4.76 121	2.90 74	10.47 266	4.92 125	6.89 175	2.20 56	2.24 57	4.53 115	34.0 15,4
8 DN200	8.625 219,1	3.36 85	2	M22 x 140	6.23 158	15.51 394	6.23 158	15.44 392	5.73 146	3.76 96	12.26 311	6.30 160	7.17 182	2.20 56	2.24 57	5.22 133	61.1 27,7

<sup>3</sup> Für Installationen mit dem Isolierungsverlängerungsbausatz (I-120.EXT):

- 2 ½"/63 mm zur Abmessung „L“ hinzufügen.
- Zusätzliches Gewicht wie folgt hinzufügen:
  - 2" – 76,1 mm = 1.0 lb/0,5 kg
  - 3" – 4" = 1.3 lb/0,6 kg
  - 139,7 mm – 6" = 1.7 lb/0,8 kg
  - 8" = 2.0 lb/0,9 kg

### 4.3 ABMESSUNGEN

#### Zubehör

Kettenräder

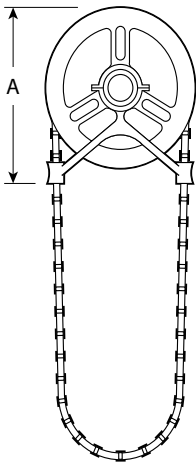
Kettenräder sind an den Handrädern des Antriebs montiert. Kettenradkränze und Führungsarme sind aus Aluminiumguss. Die Kette ist aus verzinktem Stahl mit nahtlosen Kettengliedern.

#### BESTELLANGABEN:

Geben Sie die Art der Armatur und des Getriebes gemäß dem Nummerierungssystem für Armaturen auf Seite 10 an.

Bitte immer die benötigte Kettenlänge angeben.

Für Isolations- und Verriegelungsvorrichtungen setzen Sie sich für Einzelheiten bitte mit Victaulic in Verbindung. Antriebswellenverlängerungen für Handräder können nicht zusammen mit Kettenrädern verwendet werden.



Bausatz Kettenrad und Führung  
mit Sicherheitskabel

Größe		Zahngröße	Ketten- Handelsgröße	Kettenradgröße (Durchmesser)	Abmessungen	Gewicht
Nennwert Zoll DN	Tatsächlicher Außendurchmesser Zoll mm				A Zoll mm	Ca. (jeweils) lb kg
2 – 4 DN50 – DN100	2.375 – 4.500 60,3 – 114,3	0	2	4.00 102	4.63 118	2.00 0,9
DN125 – DN150	5.500 – 6.625 139,7 – 168,3	1	1/0	5.75 146	6.38 162	4.00 1,8
8 DN200	8.625 219,1	1 ½	1/0	7.50 190	7.75 197	5.00 2,3

## 5.0 LEISTUNG

### Installation-Ready™ Absperrklappe der Serie 122

#### Durchflussverhalten

Die folgende Tabelle enthält Cv/Kv-Werte für den Wasserdurchfluss bei +60 °F/+16 °C bei unterschiedlichen Scheibenpositionen.

Formeln für die Cv/Kv-Werte:

$$\Delta P = \frac{Q^2}{C_v^2}$$

$$Q = C_v \times \sqrt{\Delta P}$$

**Wobei:**  
 Q = Durchfluss (Gallonen pro Min.)  
 ΔP = Druckverlust (psi)  
 C<sub>v</sub> = Durchflusskoeffizient







$$\Delta P = \frac{Q^2}{K_v^2}$$

$$Q = K_v \times \sqrt{\Delta P}$$

**Wobei:**  
 Q = Durchfluss (m<sup>3</sup>/St.)  
 ΔP = Druckverlust (bar)  
 K<sub>v</sub> = Durchflusskoeffizient

Größe		Vollständig geöffnet
Nenngröße	Tatsächlicher Außendurchmesser	
Zoll DN	Zoll mm	C <sub>v</sub> K <sub>v</sub>
2	2.375	149
DN50	60,3	128
2½	2.875	283
	73,0	243
DN65	3.000	273
	76,1	235
3	3.500	298
DN80	88,9	256
4	4.500	653
DN100	114,3	562
DN125	5.500	858
	139,7	738
6	6.625	1667
DN150	168,3	1434
8	8.625	2695
DN200	219,1	2318

#### Durchflusskoeffizienten

Größe		Durchflusskoeffizienten					
Nenngröße	Tatsächlicher Außendurchmesser	Grad von geschlossener Position					
		90	70	60	50	40	30
							
Zoll DN	Zoll mm	C <sub>v</sub> K <sub>v</sub>	C <sub>v</sub> K <sub>v</sub>	C <sub>v</sub> K <sub>v</sub>	C <sub>v</sub> K <sub>v</sub>	C <sub>v</sub> K <sub>v</sub>	C <sub>v</sub> K <sub>v</sub>
2	2.375	149	114	74	42	24	11
DN50	60,3	128	98	64	36	21	10
2½	2.875	283	190	112	63	37	18
	73,0	243	163	96	54	32	16
DN65	3.000	273	216	138	76	43	22
	76,1	235	186	118	65	37	19
3	3.500	298	183	112	64	36	23
DN80	88,9	256	158	97	55	31	20
4	4.500	653	383	238	134	69	32
DN100	114,3	562	329	204	116	59	28
DN125	5.500	858	585	366	216	117	53
	139,7	738	503	314	186	101	45
6	6.625	1667	1122	659	406	235	111
DN150	168,3	1434	965	567	350	202	95
8	8.625	2695	2007	1349	854	517	269
DN200	219,1	2318	1726	1160	734	444	231



## 5.1 LEISTUNG

### Installation-Ready™ Absperrklappe der Serie 122

#### Drehmomentanforderungen

Größe		Drehmoment – Inch Pounds/Newtonmeter				
Nennwert Zoll DN	Tatsächlicher Außendurchmesser Zoll mm	Differenzdruck – psi/bar				
		50/3	100/7	150/10	200/14	232/16
2	2.375	52	64	75	87	94
DN50	60,3	6	7	8	10	11
2 ½	2.875	64	79	93	108	117
	73,0	7	9	11	12	13
DN65	3.000	86	100	114	128	137
	76,1	10	11	13	14	15
3	3.500	137	176	204	237	251
DN80	88,9	15	20	23	27	28
4	4.500	190	229	269	309	334
DN100	114,3	21	26	30	35	38
DN125	5.500	409	544	680	815	901
	139,7	46	62	77	92	102
6	6.625	542	663	782	904	982
DN150	168,3	61	75	88	102	111
8	8.625	862	982	1103	1224	1307
DN200	219,1	97	111	125	138	148

#### Quelle

Diese Drehmomentwerte entstammen Daten, die im Rahmen von Tests an Armaturen mit EPDM-Dichtungen in Wasser bei Umgebungstemperaturen ermittelt wurden. Verwenden Sie für andere Materialien und Betriebsbedingungen einen geeigneten Betriebsfaktor.

#### Drehmomentfaktoren

Alle Drehmomentwerte gelten für normale Bedingungen (d. h., die Armatur wird mindestens einmal pro Quartal betätigt, die Klappenscheibe weist nur eine geringe Korrosion auf, die Medien sind sauber und ohne Schleifwirkung und die chemische Belastung des Elastomers ist gering).

#### In der Fluidtechnikbranche übliche Drehmomentfaktoren

Wasser: 1.0; geschmierter Betrieb: 0.8.

#### Drehmomentfaktoren für das Material

EPDM = 1.0

#### Durchlauffaktor

Das Ventildrehmoment erhöht sich typischerweise beim Durchlauf der Armatur und die Antriebsleistung verringert sich. Wenn davon ausgegangen wird, dass die gesamten Durchläufe der Armatur 5.000 überschreiten, sollte ein Faktor von 1,5 angewandt werden.

#### Antriebsfaktor

Es sollte ein Faktor hinzugefügt werden, um einem potenziellen Drift bei der Leistung des Antriebs Rechenschaft zu tragen, aufgrund der Antriebsleistung, von Ausrichtungsfehlern oder externen Einträgen (z. B. Luft- oder Stromversorgung). Dafür kann ein Faktor von bis zu 1,25 verwendet werden.

#### Kombinieren von Drehmomentfaktoren

Wenn mehrere Drehmomentfaktoren gelten, werden sie durch Multiplikation kombiniert. Beispiel: Für eine EPDM-Dichtung und einen Durchlauffaktor von 5000 wäre der kombinierte Faktor  $1.0 \times (1.5) = 1.5$ .

#### HINWEISE

- Unter bestimmten Bedingungen mit hohem Durchfluss kann das hydrodynamische Drehmoment das Öffnungsmoment übersteigen. Große Absperrklappen werden nicht für den Einsatz mit freiem Abfließen empfohlen, wie z. B. das Auffüllen einer leeren Leitung mit Flüssigkeit oder das Entleeren eines Systems unter vollem Nenndruck.
- Wenden Sie sich für Informationen zu anderen Medien bitte an Victaulic.

## 5.2 LEISTUNG

### Installation-Ready™ Absperrklappe der Serie 122

V - 040 - 122 P E - 0

Typ	Tatsächl. AD Zoll/mm	Größe Code	Serie	Gehäuse	Sitz	Antrieb
V	2.375/60,3	020	122	P - Lackiert	E - EPDM	0 - Ohne
	2.875/73,0	024		G - Galvanisiert		2 - 10-Positions-Rasterhebel
	3.000/76,1	761		D - Sherardisiertes diffundiertes Zink		3 - Antrieb mit Handrad
	3.500/88,9	030				6 - Antrieb mit Kettenrad
	4.500/114,3	040				
	5.500/139,7	139				
	6.625/168,3	060				
	8.625/219,1	080				

## 5.3 LEISTUNG

### Installation-Ready™ Absperrklappe der Serie 122

#### Wichtige Hinweise zur Installation

Beziehen Sie sich für vollständige Montageanweisungen immer auf das Montage- und Antriebsumbau-Handbuch I-120.

Wenn Installation-Ready™ Absperrklappen der Serie 122 für Drosselanwendungen eingesetzt werden, empfiehlt Victaulic, die Scheibe nicht weniger als 30 Grad geöffnet zu positionieren. Die besten Ergebnisse erzielt man, wenn die Klappenscheibe zwischen 30 und 70 Grad geöffnet ist. Das hängt von den Durchflussanforderungen bzw. vom Durchflussverhalten des Rohrleitungssystems ab. Bei hohen Rohrleitungsgeschwindigkeiten und/oder Drosselung mit einer um weniger als 30 Grad geöffneten Scheibe kann es zu Geräuschen, Vibrationen, Hohlsog, Erosion und/oder Kontrollverlust kommen. Wenden Sie sich für Drosselanwendungen bitte an Victaulic.

Victaulic empfiehlt, die Strömungsgeschwindigkeiten für Wasserleitungen auf 13,5 Fuß/Sekunde (4 Meter/Sekunde) zu beschränken. Wenn höhere Durchflussgeschwindigkeiten erforderlich oder vorgegeben sind, wenden Sie sich vor dem Einbau dieser Armatur bitte an Victaulic.






Victaulic empfiehlt, bewährte Praktiken zur Rohrleitungsverlegung zu beachten und die Armatur fünf Rohrdurchmesser unterhalb von Quellen von unregelmäßigen Strömungen wie Pumpen, Bögen und Regelventilen zu installieren. Falls dies aufgrund von Platzbeschränkungen nicht praktikabel ist, sollte bei der Systemplanung vorgesehen werden, die Armatur so anzuordnen und auszurichten, dass die Auswirkungen des dynamischen Drehmoments und die Beeinträchtigung der Ventillebensdauer minimal gehalten werden.



Absperrklappen nicht mit der Klappenscheibe in ganz geöffneter Position in das Rohrleitungssystem einbauen. Eine freiliegende Scheibe kann beschädigt werden und die ordnungsgemäße Funktionsweise der Klappe verhindern.

## 6.0 ANMERKUNGEN

**⚠️ ACHTUNG**

- Lesen Sie vor der Installation von Victaulic Rohrleitungsprodukten alle Anweisungen genau durch.
- Machen Sie das Rohrleitungssystem immer drucklos und entleeren Sie es, bevor Sie mit Installation, Ausbau, Einstellung oder Wartung von Victaulic Rohrleitungsprodukten beginnen.
- Tragen Sie Schutzbrille, Schutzhelm und Sicherheitsschuhe.
- **VERWENDEN SIE INSTALLATION-READY™ ABSPERRKLAPPEN NICHT ALS ENDARMATUR ODER FÜR LECKPRÜFUNGEN IN SYSTEMEN MIT ENDARMATUR.**
- **ÜBERPRÜFEN SIE IMMER, DASS GEGENSTÜCKE MIT DEM RICHTIGEN NUTPROFIL MIT DER ARMATUR VERWENDET WERDEN.**
- **WENN DIE ARMATUR MIT DRUCK BEAUFSCHLAGT IST, DÜRFEN KEINE BEFESTIGUNGSTEILE GELOCKERT ODER ANGEZOGEN WERDEN.**
- Der Systemplaner ist verantwortlich dafür, die Eignung der Materialien der Gegenstücke für die in der Anwendung vorgesehenen flüssigen Medien zu überprüfen.
- Die Auswirkungen der chemischen Zusammensetzung, des pH-Werts, der Betriebstemperatur, des Chlorid- und des Sauerstoffgehalts sowie der Durchflussmenge auf die Materialien der Gegenstücke müssen evaluiert werden, um sicherzustellen, dass die Lebensdauer des Systems für die beabsichtigte Anwendung akzeptabel ist.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu tödlichen oder schweren Verletzungen und Sachschäden kommen.

## 7.0 REFERENZMATERIALIEN

- [24.01: Victaulic Rohrbearbeitungswerkzeuge](#)  
[I-120: Victaulic Montage- und Umrüstungsanleitung](#)

### Verantwortlichkeit des Benutzers für die Auswahl und Eignung von Produkten

Die letztendliche Verantwortung hinsichtlich der Entscheidung in Bezug auf die Eignung eines der Produkte von Victaulic für eine bestimmte Endanwendung trägt der Nutzer. Diese Entscheidung muss gemäß den in der Branche geltenden Normen und den Projektspezifikationen, den maßgeblichen Baunormen und den damit zusammenhängenden Vorschriften sowie der Leistungsbeschreibung, der Wartungsanleitung und den Sicherheits- und Warnhinweisen von Victaulic getroffen werden. Keiner der Inhalte dieses oder eines anderen Dokuments, noch mündlich erteilte Empfehlungen, Beratungen oder Meinungen eines Mitarbeiters von Victaulic ändern, ersetzen oder machen die Bestimmungen der Standardverkaufsbedingungen, der Montageanleitung oder dieses Haftungsausschlusses der Firma Victaulic ungültig.

### Rechte des geistigen Eigentums

Keine hierin enthaltene Angabe über eine mögliche oder empfohlene Verwendung eines Materials, eines Produkts, einer Leistung oder einer Konstruktion darf zur Grundlage einer Lizenz gemäß einem Patent oder einem anderen Recht auf geistiges Eigentum von Victaulic oder deren Tochter- und Schwestergesellschaften bezüglich solcher Verwendung oder Konstruktion oder als Empfehlung zur Verwendung eines Materials, eines Produkts, einer Leistung oder einer Konstruktion gemacht werden, die eine Verletzung eines Patents oder eines anderen geistigen Eigentums darstellt. Die Begriffe „patentiert“ oder „zum Patent angemeldet“ beziehen sich auf Geschmacks- oder Gebrauchsmuster oder Patentanmeldungen für Produkte und/oder Verfahren, die in den USA und/oder anderen Ländern zum Einsatz kommen.

### Hinweis

Dieses Produkt muss von Victaulic oder gemäß den Spezifikationen von Victaulic gefertigt werden. Alle Produkte müssen gemäß den aktuell gültigen Installations-/Montageanleitungen von Victaulic installiert werden. Victaulic behält sich das Recht vor, an Produktspezifikationen, Designs und Standardgeräten jederzeit, ohne Vorankündigung und ohne dass daraus Verpflichtungen entstehen, Änderungen vorzunehmen.

### Montage

Beziehen Sie sich immer auf das Victaulic Montagehandbuch oder die Montageanleitung für das jeweilige Produkt. Handbücher mit vollständigen Installations- und Montagedaten werden mit allen Victaulic Produkten mitgeliefert und sind auch im PDF-Format auf unserer Website unter [www.victaulic.com](http://www.victaulic.com) erhältlich.

### Garantie

Konsultieren Sie den Garantieabschnitt in der aktuellen Preisliste oder wenden Sie sich für weitere Informationen an Victaulic.

### Marken

*Victaulic* und alle anderen Victaulic Marken sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Firma Victaulic und/oder ihrer verbundenen Unternehmen in den USA und/oder anderen Ländern.